

**Tatiana Malinowska**

Instytut Filologii Rosyjskiej

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

## СУФФИКСАЛЬНЫЕ УНИВЕРБАТЫ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ

**Key words:** teenage slang, compressive word-formation, suffixation, univerbization, word-formation synonymy

В словообразовании современного русского языка все чаще наблюдается тенденция, получившая название «языковой экономии» (О. Есперсен) или «закона экономии языковых усилий» (А. Мартине). Яркое выражение этого явления имеет свое место в молодежном сленге. Молодые люди стремятся выразить как можно больше наименьшим количеством слов. Одним из способов сокращения текста без уменьшения его информативности является универбация. Универбация – это один из способов компрессивного словообразования. Как отмечает Е. Калишан, понятие универбации было введено в научный оборот А.В. Исаченко [Kaliszan 1986: 15]. Явление универбации, под синонимическими названиями «включение», «универбализация», «компрессия», «семантическая конденсация», «эллипс», «эллипсис», «формальное стяжение», «синтетическое сжатие», описывалось многими учеными. Теоретической основой нашей работы послужат исследования таких ученых, как Э.А. Балалыкина, Е.А. Земская, Е. Калишан, В.В. Лопатин, Г.А. Николаев, Л.В. Рацибурская, Т.Ю. Редькина, Н.А. Янко-Гриницкая.

Как отмечает Л.В. Рацибурская, универбация, или семантическое включение, или же семантическая конденсация, стремится к выражению одним словом комплекса значений, выражаемых сочетаниями слов [Рацибурская 2003: 111]. По мнению Е.А. Земской, универбация – «это способ образования слов на базе словосочетания, при котором в основу производного слова входит лишь основа прилагательного, а существительное заменяется суффиксом» [Земская 1973: 82]. Э.А. Балалыкина и Г.А. Николаев в учебном пособии *Русское словообразование* описывают интересное нас явление под названием «включение», определяя его как

разновидность аффиксации, когда образование слова происходит на базе словосочетания [...] однако в качестве непосредственной производящей основы используется только основа одного слова [...], которая осложняется определенным аффиксом [...]. Значение другого слова [...] включается в значение производного слова, семантика которого равна семантике целого производящего словосочетания [...] образование производного слова происходит путем эллипсиса (опущения) стержневого слова сочетания [...] и включения его значения в семантику производного [Балалыкина, Николаев 1985: 129–130].

В свою очередь В.В. Лопатин отмечает, что ученые называют описываемый нами способ словообразования «стяжением» либо «сведением», «а иногда и латинским термином ‘универбация’ – буквально ‘образование единого слова’ (латинское *unus* – один, единый, *verbum* – слово)» [Лопатин 1973: 44]. Ученый приводит еще одно название для описываемого нами способа словообразования – «семантическая конденсация». В.В. Лопатин отмечает, что универб образуется на базе словосочетания, «носящего характер устойчивой языковой номинации» [Лопатин 1978: 73]. Е. Калишан описывает этого рода словосочетания как составные наименования – «расчлененные по форме, но семантически монолитные образования, функционально равносильные отдельным словам (существительным)» [Kaliszan 1986: 7]. Универбаты семантически соотносятся с целым составным наименованием и непосредственно мотивируются словом, которое в исходном словосочетании выполняет функцию определения [Kaliszan 1986: 85–88]. Ученый называет четыре вида универбации, выделяя суффиксальные образования, нульсуффиксальные образования, сложносокращенные слова и эллиптические субстантиваты [Kaliszan 1986: 35]. В данной статье мы ограничимся описанием только одной группы, мы рассмотрим лишь суффиксальные универбаты, образованные от основ прилагательных на базе двухсловных словосочетаний «прилагательное» + «существительное». Цель настоящей статьи – описать, при помощи каких суффиксов образуются универбаты в современном русском молодежном сленге. Слова для нашего анализа почерпнуты из *Толкового словаря молодежного сленга* Т.Г. Никитиной. Нами исследовано 151 составное наименование и 180 универбатов.

При универбации суффиксального типа новые слова образуются при помощи различных суффиксов. В нашей картотеке первое место по продуктивности занимает суффикс *-к(а)*, наличествующий в 47 универбатах, например: *белка* (*белая горячка*), *вышка* (*высшая математика*), *вышка* (*высшая лига*), *вышка* (*высшее образование*), *джинсовка* (*джинсовая ткань*), *ездынка* (*проездной билет*), *летучка* (*летучая мышь*), *целёвка* (*целевая аспиратура*).

Вторым по продуктивности является суффикс *-ик*. В анализируемой группе слов 34 универбата с суффиксом *-ик*, например: *аркадник* (*аркадная игра*), *военник* (*военный билет*), *главник* (*главный корпус*), *гормики* (*гормональные препараты*), *двойник* (*двойной альбом*), *кассетник* (*кассетный магнитофон*), *курсовик* (*курсовая работа*), *личник* (*личный телохранитель*), *мобильник* (*мобильный телефон*), *налик* (*наличные деньги*). Существительные с этим суффиксом имеют значение ‘предмет (одушевленный или неодушевленный), характеризующийся признаком, названным мотивирующим словом’ [Шведова 1980: 171].

Следующими по численности являются универбаты с суффиксом *-ак* (*-як*), например: *безвыходняк* (*безвыходное положение*), *беляк* (*белое вино*), *крупняк* (*крупная купюра*), *личняк* (*личный зачёт*), *наивняк* (*наивный человек*), *неуставняк* (*неуставные отношения*), *парадняк* (*парадный вход*). Всего в нашей картотеке 25 универбатов с суффиксом *-ак* (*-як*). Л.В. Рацибурская отмечает, что «существительные с суффиксом *-ак*-, образованные на базе прилагательных, но содержащие в себе ‘свернутое’ словосочетание (тоже универбаты) [...] маркируют речь представителей различных социальных групп (прежде всего молодежи) [...] придают тону речи грубость и некоторую вульгарность» [Рацибурская 2004: 82].

Также продуктивным является суффикс *-ух(а)*. В нашей картотеке имеется 25 универбатов с суффиксом *-ух(а)*, например: *артуха* (*артиллерийское училище*), *выкидуха* (*выкидной нож*), *гречуха* (*гречневая каша*), *дистуха* (*дистанционное управление*), *древнеруха* (*древнерусская литература*), *заказуха* (*казанное убийство*).

В анализируемой группе слов также:

- 7 дериватов с суффиксом *-ок* (*-ёк*): *Курок* (*Курский вокзал*), *медлячок* (*медленный танец*), *медлячок* (*медленная мелодия*), *Совок* (*Советский Союз*), *совок* (*советский человек*), *совок* (*советская литература*), *хорёк* (*хороший человек*);
- по 6 дериватов с формантами:
  - *-ач*: *курсач* (*курсовая работа*), *Строгач* (*Строгановское училище*), *сухач* (*сухое вино*), *танкач* (*танковый комбинезон*), *хромачи* (*хромовые сапоги*), *цинкач* (*цинковый гроб*);
  - *-ушк(а)*, *-шк(а)*, например: *Краснушка* (*Красная площадь*), *кубышка* (*кубанская водка*), *оптушка* (*оптовый рынок*), *психушка* (*психиатрическая больница*), *раскладушка* (*раскладная шпалгалка*), *чекушка* (*чековая книжка*);
- 4 универбата с формантом *-лк(а)*: *выразилка* (*выразительное чтение*), *исправилка* (*исправительно-трудова колония*), *исправиловка* (*исправительно-трудова колония*), *начерталка* (*начертательная геометрия*);
- по 3 деривата с формантом:
  - *-ер*: *ночер* (*ночная смена*), *физер* (*физическое воспитание*), *штабер* (*штабной работник*);
  - *-очк(а)*: *белочка* (*белая горячка*), *Белочка* (*Белорусский вокзал*), *немочка* (*немецкая марка*);
  - *-яг(а)*: *абстыага* (*абстинентный синдром*), *беляга* (*белый хлеб*), *черняга* (*чёрный хлеб*);
- по 2 деривата с суффиксом:
  - *-арь*: *сухарь* (*сухое вино*), *технарь* (*высокотехнический музыкант*);
  - *-ист*: *активист* (*активный гомосексуалист*), *глупист* (*глупый человек*);
  - *-j(o)*: *мачьё* (*маковые головки*), *мачьё* (*маковое поле*).
- 1 дериват с суффиксом:
  - *-ан*: *курсан* (*курсовая работа*);
  - *-арн(я)*: *психарня* (*психиатрическая больница*);
  - *-ах(а)*: *демонстраха* (*демонстрационная запись*);

- *-ень*: *курень* (*курительная комната*);
- *-ин(а)*: *рванина* (*рваная одежда*);
- *-ман*: *наличман* (*наличные деньги*);
- *-ол*: *солидол* (*солидный человек*);
- *-от(а)*: *краснота* (*красное вино*);
- *-яжк*: *трудожска* (*трудовая книжка*);
- *-ятин(а)*: *тяжелятина* (*тяжелый рок*);
- 1 универбат с интерфиксом *-уш-* и суффиксом *-ник*: *выкидушник* (*выкидной нож*);
- 1 универбат с интерфиксом *-уш-* и суффиксом *-ниц(а)*: *выкидушница* (*выкидной нож*).

В нашей картотеке не обнаружено примеров с «географическим» суффиксом *-цин(а)/-чин(а)*, а также с морфемами *-анк(а)*, *-ичк(а)*, *-овк(а)*.

Как отмечает Е. Калишан, в процессе объединения составных наименований в цельные лексемы основы мотивирующих слов, оканчивающиеся стечением согласных, утрачивают некоторые суффиксы [Kaliszan 1986: 38]. В нашем материале имеются примеры усечения суффикса:

- *-альн-*, например: *материалка* (*материальная помощь*), *нейтралка* (*нейтральные воды*), *нейтралка* (*нейтральная полоса*), *персоналка* (*персональный компьютер*), *произволка* (*произвольная программа*), *самоволка* (*самовольная отлучка*), *эпохалка* (*эпохальное произведение*).
- *-ическ-*, например: *академка* (*академический отпуск*), *акустка* (*акустическая гитара*), *венерка* (*венерическая болезнь*);
- *-ичн-*, например: *загранка* (*заграничная командировка*), *пиёнка* (*пшеничная водка*);
- *-н-*, например: *административка* (*административное право*), *античка* (*античная литература*), *военка* (*военная кафедра*), *военка* (*военная подготовка*), *домашка* (*домашняя работа*), *зарубежка* (*зарубежная литература*), *Краска* (*Красная площадь*), *линейка* (*линейная алгебра*), *магазинка* (*магазинная винтовка*), *межсессионка* (*межсессионная аттестация*), *обманка* (*обманное движение*), *сменка* (*сменная обувь*), *современка* (*современная литература*), *уголовка* (*уголовное право*);
- *-ов-*, например: *наложка* (*налоговая инспекция*);
- *-очн-*, например: *марка* (*марочное вино*);
- *-ск-*, например: *афганка* (*афганская конопля*), *материнка* (*материнская плата*);

По мнению Е. Калишана, в некоторых случаях при суффиксальной универбации имеет место удаление части корневой морфемы или устранение наряду с суффиксом прилагательного деривационной морфемы предшествующей, доадъективной ступени деривации [Kaliszan 1986: 39]. В нашей картотеке зафиксировано 6 примеров: *Белка* (*Белорусский вокзал*), *Васька* (*Васильевский остров*), *демка* (*демонстрационная запись*), *немка* (*немецкая марка*), *отечка* (*отечественная история*), *цветалка* (*цветомузыкальная установка*).

Некоторые из вышеописанных универбатов имеют омонимы. По мнению А. Маркунаса в молодежном сленге присутствуют примеры внешней омонимии (со словами литературного языка) и внутренней омонимии (между словами самого жаргона) [Markunas 2002: 94]. В нашей картотеке зафиксированы примеры как внешней, так и внутренней омонимии. Например, употребляемое в молодежном сленге слово *линейка*, образованное путем универбации от словосочетания *линейная алгебра*, имеет стилистически сниженную окраску, а слово *линейка* (предмет для измерения длины), употребляемое в литературном языке, стилистически нейтрально. В нашей картотеке зафиксировано 27 универбатов, имеющих омонимы в литературном языке: *активист*, *белка*, *белочка*, *беляк*, *Васька*, *веник*, *военка*, *вышка*, *двойник*, *Краска*, *краснота*, *Краснуха*, *кулёк*, *Курок*, *линейка*, *личник*, *марка*, *немка*, *немочка*, *Павлик*, *пиёнка*, *раскладушка*, *совок*, *совочек*, *сухарь*, *хорёк*, *цветник*.

В собранном для анализа материале наблюдаются также примеры внутренней омонимии. Среди универбатов почерпнутых из *Толкового словаря молодежного сленга* Т.Г. Никитиной зафиксировано 14 пар и две группы, состоящие из трех дериватов, являющихся примерами внутренней омонимии:

- *белка* (*белая горячка*) и *Белка* (*Белорусский вокзал*);
- *белочка* (*белая горячка*) и *Белочка* (*Белорусский вокзал*);
- *веник* (*венерический больной*) и *веник* (*кожно-венерологический диспансер*);
- *военка* (*военная кафедра*) и *военка* (*военная подготовка*);
- *вышка* (*высшая математика*), *вышка* (*высшая лига*) и *вышка* (*высшее образование*);
- *групповуха* (*групповое преступление*) и *групповуха* (*групповой секс*);
- *крупняк* (*крупная купюра*) и *крупняк* (*крупнокалиберный пулемёт*);
- *кулёк* (*кулинарный колледж*) и *кулёк* (*кулинарное училище*);
- *мачьё* (*маковые головки*) и *мачьё* (*маковое поле*);
- *медляк* (*медленная мелодия*) и *медляк* (*медленный танец*);
- *медлячок* (*медленная мелодия*) и *медлячок* (*медленный танец*);
- *медуха* (*медицинское училище*) и *медуха* (*медицинский колледж*);
- *нейтралка* (*нейтральные воды*) и *нейтралка* (*нейтральная полоса*);
- *ручник* (*ручной пулемёт*) и *ручник* (*ручной тормоз*);
- *Совок* (*советский Союз*), *совок* (*советский человек*) и *совок* (*советская литература*);
- *сольник* (*сольная запись*) и *сольник* (*сольный концерт*).

В собранном для анализа материале присутствуют примеры словообразовательных синонимов. Словообразовательная синонимия – это «идентичность или близость лексического значения двух или более производных, образованных [...] на базе одних и тех же лексем с помощью разных словообразовательных средств (формантов)» [Калишан 1999: 33]. В нашей картотеке наблюдаются примеры, в которых от одного составного наименования образовано несколько универбатов при помощи разных суффиксов. Например, составное наименование *абстинентный синдром* имеет два синонимичных универбата: *абстыга* и *абстык*, словосочетание

*белая горячка* также имеет два синонимических универбата: *белка* и *белочка*. Всего среди 151 исследуемого нами составного наименования 16 имеют по два синонимических универбата; 4 имеют по три синонимических универбата (например, от составного наименования *выкидной нож* происходят универбаты *выкидуха*, *выкидушник* и *выкидушница*; от составного наименования *сухое вино* образованы универбаты *сухарь*, *сухач* и *сушняк*); 2 составных наименования имеют четыре синонимических универбата (например, от словосочетания *курсовая работа* образованы универбаты *курсан*, *курсач*, *курсовик* и *курсовуха*).

Итак, в настоящей работе была предпринята попытка описать на примере молодежного сленга один из наиболее активных процессов в русском словообразовании – суффиксальную универбацию. На основании проведенного анализа можно сделать ряд выводов. Анализ показал, что наибольшей продуктивностью обладает суффикс *-к(а)*, наличествующий в 48 универбатах, вторым по продуктивности является суффикс *-ик*, наличествующий в 34 универбатах, третьим по продуктивности является суффикс *-ух(а)*, присутствующий в 25 универбатах и суффикс *-ак (-як)*, также присутствующий в 25 универбатах. Меньшей продуктивностью при образовании суффиксальных универбатов в молодежном сленге обладают форманты *-ок (-ёк)* (7 универбатов), *-ушк(а)*, *-шк(а)* (6 универбатов), *-ач* (6 универбатов), *-лк(а)* (3 универбата), *-очк* (3 универбата), *-яг(а)* (3 универбата), *-ер* (3 универбата), *-ист* (2 универбата), *-арь* (2 универбата), *-j(o)* (2 универбата), *-ин(а)* (1 универбат), *-от(а)* (1 универбат), *-ман* (1 универбат), *-ень* (1 универбат), *-яжк* (1 универбат), *-ол* (1 универбат), *-ан* (1 универбат), *-ах* (1 универбат), *-арн(я)* (1 универбат), *-ятин(а)* (1 универбат), *-ах(а)* (1 универбат), с интерфиксом *-уш* и суффиксом *-ник* (1 универбат), а также с интерфиксом *-уш* и суффиксом *-ница* (1 универбат). Среди суффиксальных универбатов молодежного сленга обнаружены примеры словообразовательной синонимии, а также внешней и внутренней омонимии.

### Библиография

- Балалыкина, Э.А., Николаев, Г.А. (1985). *Русское словообразование*. Казань.
- Земская, Е.А. (1973). *Современный русский язык. Словообразование*. Москва.
- Калишан, Е. (1999). *Словообразовательная синонимия в сфере наименований лиц в русском и польском языках*. В: *Русистика и современность. Языкознание*. Rzeszów.
- Лопатин, В.В. (1973). *Рождение слова: Неологизмы и окказиональные образования*. Москва.
- Лопатин, В.В. (1978). *Суффиксальная универбация и смежные явления в сфере образования новых слов*. В: *Новые слова и словари новых слов*. Ленинград.
- Рацибурская, Л.В. (2003). *Особенности новообразований в современных средствах массовой информации*. Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Серия: Филология. Вып. 1. Нижний Новгород.
- Рацибурская, Л.В. (2004). *Современная жаргонная речь на страницах газет*. Русский язык в школе 2.
- Шведова, Н.Ю. (ред.) (1980). *Русская грамматика*. Т. 1. Москва.
- Kaliszan, J. (1986). *Семантико-конденсационная универбация составных наименований в современном русском языке*. Poznań.
- Markunas, A. (2002). *Пособие по русскому молодежному жаргону. Хрестоматия*. Poznań.

---

### **Summary**

#### **Suffixal Univerbisms in Modern Russian Teenage Slang**

In the article the analysis of the word-formation of the suffixal univerbisms in Modern Russian teenage slang is considered. The author has described the suffixes with which the new units are formed. The article also deals with the phenomenon of homonymy between the univerbisms in Modern Russian teenage slang, the phenomenon of homonymy between the univerbisms of Modern Russian teenage slang and the words of literary language and with the phenomenon of word-formation synonymy of univerbisms in Modern Russian teenage slang.